

ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НОВОСТНОЙ ЗАМЕТКИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

А. И. Ляшенко (ГГУ имени Ф. Скорины)

Науч. рук. *Е. В. Сажина*,

канд. филол. наук, доцент

В современной газетной публицистике используют около двух десятков жанров. Они образуют своеобразную цепочку, звенья которой дают возможность перехода от простейших жанров к более сложным. Одним из наиболее популярных жанров является новостная заметка, которая, как и другие жанры новостного дискурса, обладает собственной структурой, изучению которой посвящена данная работа.

Структура новостной заметки может быть представлена следующим образом: заголовок, подзаголовок, вводка, первый абзац, второй абзац, третий абзац, четвертый абзац, пятый абзац, шестой абзац.

Проанализировав новостной дискурс англоязычной и русскоязычной прессы, мы можем сделать следующие выводы. Заголовок заметки в русскоязычном новостном дискурсе, как правило, выражен простым повествовательным предложением: «Правила хозяйского подхода». Целью таких заголовков является информирование.

Заголовок заметки в англоязычном новостном дискурсе также, как правило, выражен повествовательным предложением. Они в большинстве случаев являются простыми предложениями: “Japan earthquake: land slide traps residents in homes”.

Подзаголовок, кратко описывающий событие, в русскоязычном дискурсе отсутствует, в свою очередь в англоязычном дискурсе подзаголовок присутствует.

Как в англоязычном, так и в русскоязычном дискурсе далее идёт введение (вводка), которое кратко излагает сюжет.

Введение русскоязычной заметки, в основном, состоит из одного абзаца: «Президент подписал Указ № 357, расширив полномочия местных органов власти по их использованию <...>». Введение англоязычной заметки состоит, в среднем, из 1–2 абзацев: “Hong Kong is known for its flashing lights, neon signs and high-rise sky lines < ... >”.

Таким образом, как показывает практический анализ, для структуры новостной заметки характерно наличие заголовка, подзаголовка, вводки и шести абзацев основной части, которые включают в себя прогноз эксперта и отношение автора.